



N. 210

# CLIMAREPORT

Südtirol - Alto Adige

## Juni - giugno 2013

### 1. Klima

Der Juni 2013 war geprägt von großen Temperaturschwankungen. Einerseits gab es eine rund 10tägige Hitzewelle mit Spitzentemperaturen von 35°, andererseits auch sehr kühle Tage mit Schneefall bis in höhere Täler herab. Die Niederschläge waren sehr unterschiedlich über das Land verteilt.

### 1. Clima

Giugno 2013 è stato caratterizzato da notevoli variazioni dei valori termici. Da un lato si è registrata un'ondata di calore di dieci giorni con punte fino a 35°, dall'altro giornate fredde con nevicate nelle vallate più alte. La distribuzione della precipitazione sul territorio denota una gran variabilità.

### 2. Wetterverlauf

### 2. Analisi meteorologica

Nach einem Mix aus Sonne und Wolken trübt es sich am Nachmittag ein und im Norden des Landes ziehen einige kräftige Regenschauer durch.	1	Al mattino tempo variabile con sole e nubi, nel pomeriggio ulteriore peggioramento con intensi rovesci in arrivo da nord.
Am Alpenhauptkamm, besonders im Nordosten regnet es noch ergiebig. Richtung Süden ist es trocken mit wenigen Sonnenlücken.	2	Sulla cresta di confine, in particolare a nord-est, ci sono ancora abbondanti precipitazioni. A sud tratti soleggiati con piogge assenti.
Sonnige Abschnitte wechseln mit dichteren Wolken. In der Nacht bilden sich lokale Regenschauer.	3	Alternanza di tratti soleggiati e nubi con dei rovesci locali nella notte.
Örtliche Hochnebfelder lösen sich auf und es wird recht sonnig. Ab dem Nachmittag sowie in der Nacht entstehen einzelne Regenschauer und Gewitter, besonders im Süden und Südosten.	4 5 6 7	Dopo il diradamento di locali nubi basse il tempo si presenta soleggiato. Nel pomeriggio e nella notte si sviluppano rovesci e temporali, in particolare a sud e sudest.
Am Vormittag scheint zeitweise die Sonne. Am Nachmittag entstehen einige Regenschauer und Gewitter.	8 9	Al mattino si registrano dei tratti soleggiati mentre nel pomeriggio si formano nuovamente rovesci e temporali.
Die Wolken überwiegen und es ziehen auch einige Regenschauer durch. Dazu ist es für die Jahreszeit zu kalt.	10	In cielo prevalgono le nubi con dei rovesci. Temperature basse per il periodo.
Örtliche Restwolken lösen sich auf und es wird recht sonnig. Am Nachmittag entstehen Quellwolken und einzelne Schauer. Im Wipptal und Vinschgau föhnig.	11	Le nubi residue tendono a dissolversi lasciando spazio al sole. Nel pomeriggio si formano delle nubi cumuliformi con rovesci. In Alta Val d'Isarco e Venosta soffia il Foehn.
Strahlender Sonnenschein und blauer Himmel dominieren das Wetter. Selbst über den Bergen bilden sich nur kleine, flache Quellwolken.	12 13	Tempo molto soleggiato con qualche cumulo innocuo nel pomeriggio.
Sonne und Wolken wechseln. Am Abend gibt es lokale Regenschauer, besonders rund ums Pustertal. In der Nacht ziehen recht verbreitet Regenschauer durch.	14	Alternanza tra sole e nubi con qualche rovescio in serata in particolare in Pusteria. Nella notte i fenomeni risultano più diffusi.
Es gibt eine Mischung aus Hochnebel, Sonne und Quellwolken. Gegen Abend bilden sich im Nordosten ein paar Regenschauer.	15 16	Alternanza di nubi basse, sole e nubi cumuliformi. Verso sera a nordest si formano isolati rovesci.
Der Tag beginnt mit Hochnebel, der sich rasch auflöst und danach ist es sehr sonnig. Am Nachmittag bilden sich nur in den Dolomiten ein paar kleinere Gewitter.	17	Dopo il diradamento delle nubi basse mattutine il tempo diviene molto soleggiato. Nel pomeriggio nelle Dolomiti si forma qualche temporale.
Zunächst scheint häufig die Sonne. Ab Mittag wachsen große Quellwolken in die Höhe und in der Folge entstehen einige teils heftige Gewitter.	18	Inizialmente il tempo è soleggiato, nel pomeriggio si sviluppano grosse nubi cumuliformi con temporali a tratti anche forti.



Örtliche Hochnebel lösen sich auf und es stellt sich sehr sonniges Wetter ein. Am Nachmittag entwickeln sich einige Quellwolken und einzelne Gewitter.	19 ☁	Al primo mattino si formano nubi basse in alcune vallate. Di seguito domina il sole, ma nel pomeriggio si formano nubi cumuliformi e isolati temporali.
Das heiße und schwüle Sommerwetter setzt sich zunächst ungehindert fort. Nachmittags bilden sich große Quellwolken, in der Folge entstehen ein paar heftige Gewitter. In Burgstall Hagel bis 7 cm Durchmesser.	20 ☁	Clima estivo e afoso. Nel pomeriggio si formano grandi nubi cumuliformi, di seguito si registrano dei temporali anche intensi. A Postal grandine di 7 cm di diametro.
Restwolken lockern auf und es wird sonnig. Am Nachmittag entstehen nur harmlose Quellwolken.	21 ☁	Le nubi basse mattutine si dissolvono, in giornata tempo è soleggiato. Nel pomeriggio si formano cumuli innocui.
Am Vormittag scheint häufig die Sonne. Am Nachmittag gesellen sich einige Quellwolken dazu und in der Folge gehen ein paar gewittrige Regenschauer nieder.	22 ☁	Al mattino il tempo si presenta in prevalenza soleggiato, nel pomeriggio le nubi cumuliformi determinano qualche rovescio temporalesco.
Im Großteil des Landes scheint die Sonne. Am Nachmittag bilden sich erste Gewitter. In der Nacht gehen verbreitet Regenschauer und Gewitter nieder, stellenweise fallen große Niederschlagsmengen.	23 ☁	Durante il mattino il tempo si presenta soleggiato. Nel pomeriggio si sviluppano i primi temporali che, nella notte, assumono carattere diffuso con apporti anche abbondanti di precipitazione.
Der Tag beginnt regnerisch, in den Dolomiten und im Pustertal schneit es teilweise bis auf 1300 m. Im Tagesverlauf kommt böiger Nordföhn auf und der Regen klingt großteils ab.	24 ☁	Tempo inizialmente piovoso, in Val Pusteria e nelle Dolomiti nevicata fino a 1300m di quota. Nel corso della giornata arriva il Foehn da nord e le precipitazioni si esauriscono.
Es scheint häufig die Sonne, am Nachmittag entstehen dazu Quellwolken. In vielen Tälern ist es föhnig.	25 ☁ 26 ☁	Tempo generalmente soleggiato con formazione di cumuli pomeridiani. Foehn in molte valli.
Zunächst ist es sehr sonnig. Am Nachmittag bilden sich erste Regenschauer und Gewitter, in der Nacht regnet es besonders im Unterland und den Dolomiten. Die Schneefallgrenze sinkt in den Dolomiten bis auf 1400 m.	27 ☁	Inizialmente domina ancora il sole. Nel pomeriggio si registrano i primi rovesci e temporali che interessano soprattutto la Bassa Atesina e le Dolomiti nella notte. Limite della neve in calo fino a 1400 m nelle Dolomiti.
Am Vormittag kommt es besonders im Osten des Landes zu leichtem Regen, in der Folge stellt sich ein Mix aus Sonne und Wolken ein und es gehen nur mehr einzelne Schauer nieder.	28 ☁	Al mattino deboli precipitazioni interessano la parte orientale del territorio. Di seguito alternanza tra sole e nubi con isolati rovesci.
Der Tag beginnt sonnig, doch schon bald zieht es von Nordwesten her zu und besonders im Norden sind ein paar Regenschauer dabei.	29 ☁	Inizialmente soleggiato, durante la mattinata tendenza ad aumento delle nuvolosità da nordovest con dei rovesci soprattutto a settentrione.
Der Tag verläuft überwiegend sonnig mit einigen durchziehenden Wolken.	30 ☁	Tempo in prevalenza soleggiato con alcune nubi in transito.

### 3. Temperaturen

### 3. Temperature

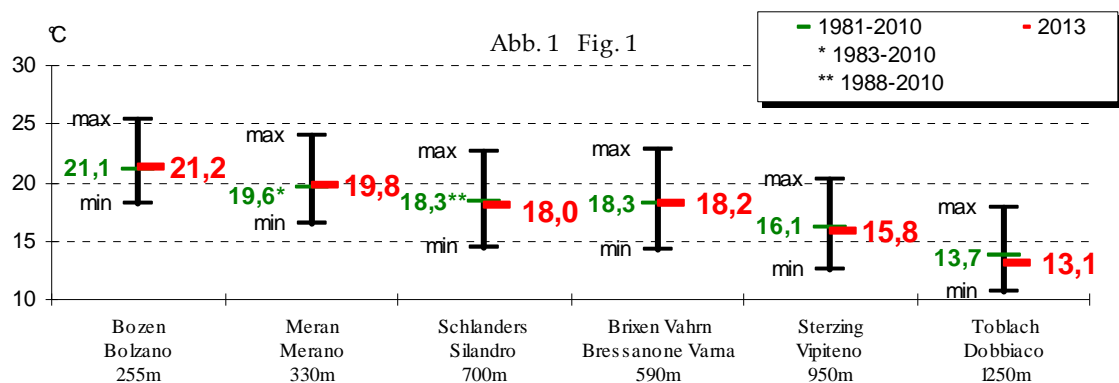


Abb. 1: Monatsmitteltemperatur Juni 2013 (rot), langjähriges Mittel der Periode 1981-2010 (grün), Spannweite zwischen höchsten (max) und tiefsten (min) Monatsmittel seit Beginn der Aufzeichnung: Über den gesamten Monat gesehen lagen die Temperaturen im Durchschnitt oder wichen nur um wenige Zehntel Grad von den Sollwerten ab. Die höchste Temperatur des Monats wurde in Auer mit 35,2° gemessen, die tiefste in St. Veit im Prags mit -0,5°.

Fig. 1: Temperatura media mensile di giugno 2013 (rosso) e valore medio del periodo 1981-2010 (verde), valore massimo (max) e minimo (min) assoluto delle medie mensili nel periodo di registrazione: le temperature medie mensili sono molto prossime ai valori di riferimento.

La massima mensile è stata registrata ad Ora (35,2°), mentre la minima a San Vito di Braies (-0,5°).

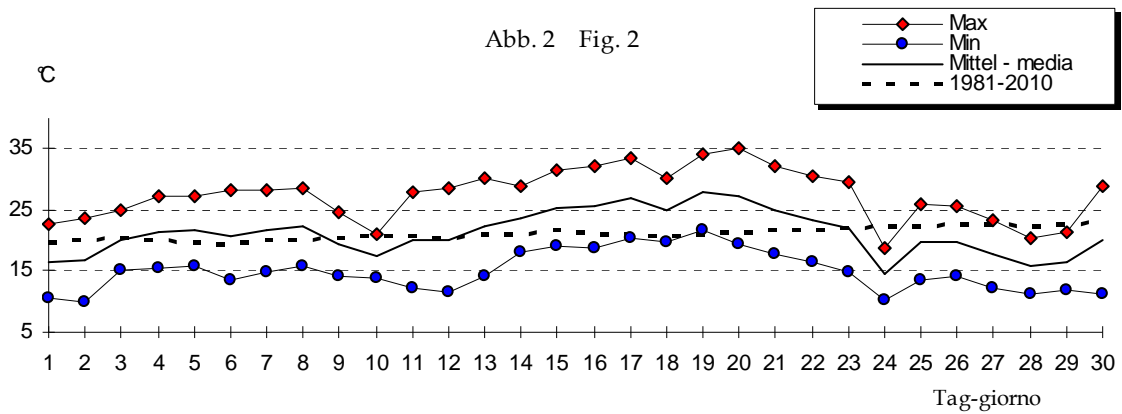


Abb. 2: Station Bozen. Tägliches Temperaturminimum (blau), -maximum (rot), Tagesmitteltemperatur (schwarz) und langjährige Tagesmitteltemperatur 1981-2010 (strichliert): Zur Monatsmitte herrschte eine Hitzewelle mit Spitzenwerte bis 35°. Am 10. und 24. des Monats sorgen Kaltfronten jeweils für einen markanten Temperatursturz.

Fig. 2: stazione di Bolzano. Temperature minime (blu), massime (rosso) e medie (nero) giornaliere. I valori medi per il periodo 1981-2010 sono riportati tratteggiati: nella parte centrale del mese un'ondata di calore ha determinato temperature massime fino a 35°, mentre nei giorni 10 e 24 si sono registrati forti cali dei valori termici.

#### 4. Niederschlag

#### 4. Precipitazioni

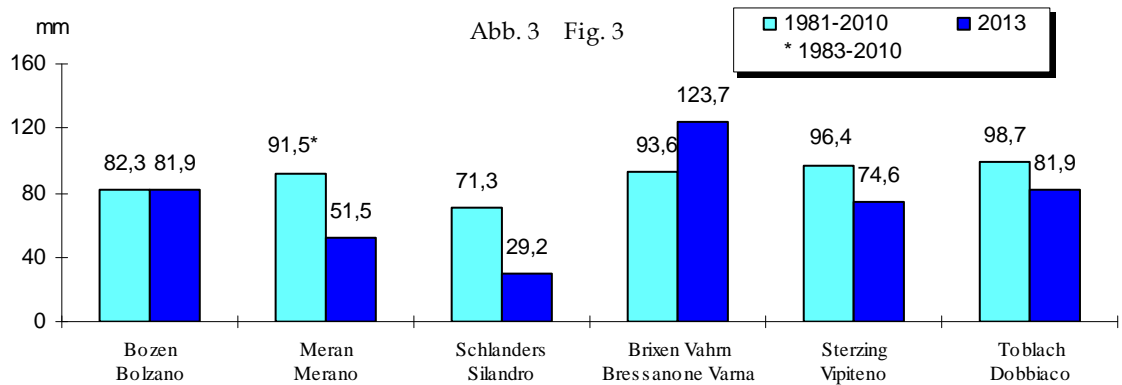


Abb. 3: Monatliche Niederschlagssummen (blau), Mittelwert der Periode 1981-2010 (cyan): Zwischen den einzelnen Landesteilen zeigen sich große Unterschiede. Während es in Schlanders nur 41 % der normalen Junimenge geregnet hat, wurden in Brixen Vahrn sogar 32% mehr Niederschlag gemessen als im Durchschnitt.

Fig. 3: precipitazione totale del mese (blu) e valori di riferimento nel periodo 1981-2010 (ciano): Si notano notevoli differenze nelle varie zone del territorio provinciale: mentre a Silandro durante il mese sono caduti solo il 41% delle precipitazioni attese, a Bressanone Varna gli apporti sono stati del 32% oltre la norma.

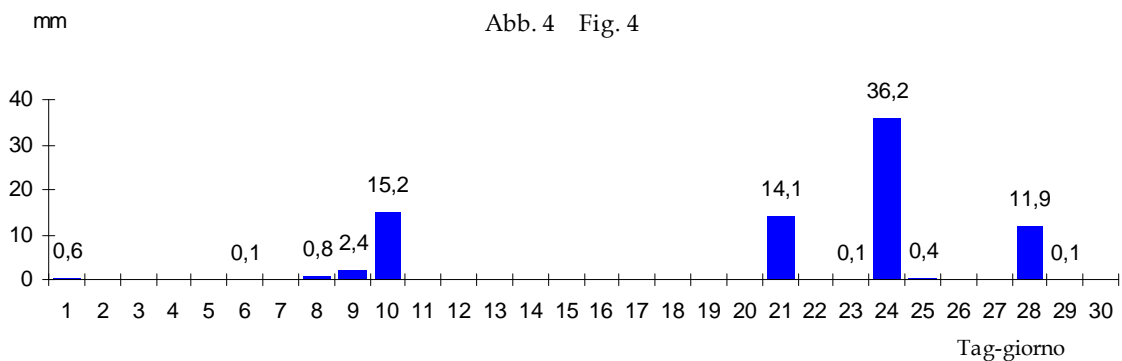


Abb. 4: Station Bozen, tägliche Niederschlagssummen (Zeitraum 09.00 Uhr MEZ des Vortages bis 09.00 Uhr MEZ des aktuellen Tages): Der niederschlagsreichste Tag in Bozen war der 24. Juni mit einer Regenmenge von 36,2 mm.

Fig. 4: precipitazione giornaliera a Bolzano (si riferisce alle 24 ore comprese tra le ore 9:00 del giorno precedente e le ore 9:00 del giorno attuale): il giorno con apporti più consistenti di pioggia è stato il 24 giugno con 36,2 mm.

## 5. Besonderes



Bild links: Außergewöhnlich große Hagelkörner in Burgstall gegen Mitternacht des 20. Juni. © Johann Laimer  
Bild rechts: Wintereinbruch am 24. Juni auf der Seiser Alm © Markus Burger  
Immagine a sinistra: chicchi di grandine molto grandi raccolti a Postal verso mezzanotte del giorno 20. © Johann Laimer  
Immagine a destra: clima invernale il giorno 24 sull'Alpe di Siusi. © Markus Burger

Zwei besondere Ereignisse gingen im Juni 2013 in die Südtiroler Wettergeschichte ein.

Am späten Abend des 20. Juni zog eine sog. Superzelle (eine langlebige, rotierende Gewitterzelle) aus Südwesten kommend über den Deutschnonsberg, erreichte gegen Mitternacht das Etschtal und Burggrafenamt und zog schließlich über das Sarntal weiter Richtung Nordosten. In Burgstall wurden dabei ungewöhnlich große Hagelkörner mit einem Durchmesser von 6-7 cm beobachtet (siehe linkes Bild). Wenige Tage später sorgte eine markante Kaltfront nochmals für einen ungewöhnlich späten Wintereinbruch. Vom 23. auf den 24. Juni schneite es stellenweise bis auf 1300 m herab und so wurde es in den höheren Tälern wie in Gröden, im Gadertal oder am Regglberg vorübergehend weiß. Mehrere Zentimeter Neuschnee konnte man beispielsweise auch auf der Seiser Alm beobachten (Bild rechts). Ähnlich verlief das Wetter auch vom 27. auf 28. Juni: Eine weitere Kaltfront ließ die Schneefallgrenze bis auf 1400 m sinken.

**Verantwortliche Direktorin:** Dr. Michela Munari

**An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:**

Dieter Peterlin  
Mauro Tollardo  
Günther Geier  
Werner Verant

für Vorschläge/Informationen mailto: [meteo@provinz.bz.it](mailto:meteo@provinz.bz.it)

Hydrographisches Amt – Autonome Provinz Bozen  
Mendelstraße 33, I-39100 Bozen

**Wetter- und Lawinenlagebericht (Voice Mail und FAX)**  
0471/271177 – 270555 [www.provinz.bz.it/wetter](http://www.provinz.bz.it/wetter)

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen.

**Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet**  
Druck: Landesdruckerei

## 5. Curiosità



Il mese di giugno 2013 è stato caratterizzato da due eventi meteorologici importanti.

Durante la tarda serata del giorno 20 una supercella (ovvero una cella temporalesca di lunga durata in rotazione rispetto all'asse verticale) proveniente da sudovest in transito sull'alta Val di Non, raggiunge verso mezzanotte la Val d'Adige ed il Burggraviato, dirigendosi quindi verso la Val Sarentino in direzione nordest. In questa occasione a Postal sono caduti chicchi di grandine con un diametro fino a 6-7 cm (vedi immagine a sinistra).

Alcuni giorni dopo un fronte freddo molto attivo ha riportato condizioni invernali. Tra il giorno 23 ed il 24 si sono registrate nevicate fino a 1300 m di quota con neve al suolo in Val Gardena, Val Badia e al Regglberg (monte Regolo). Parecchi centimetri di neve fresca sono caduti all'Alpe di Siusi (si veda l'immagine a destra). Un evento analogo si è registrato tra i giorni 27 e 28 giugno con nevicate oltre i 1400 m.

**Direttrice responsabile:** dott.sa Michela Munari

**Hanno collaborato a questo numero:**

Dieter Peterlin  
Mauro Tollardo  
Günther Geier  
Werner Verant

per proposte/ informazioni mailto: [meteo@provincia.bz.it](mailto:meteo@provincia.bz.it)

Ufficio Idrografico – Provincia Autonoma di Bolzano  
Via Mendola 33, I-39100 Bolzano

**Bollettino meteorologico e valanghe (Voice Mail e FAX)**  
0471/271177 – 270555 [www.provincia.bz.it/meteo](http://www.provincia.bz.it/meteo)

Pubblicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997.

**Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)**  
Stampa: Tipografia provinciale